

RETAIL WEIGHING SOLUTION™

ER^{JR}



DE ESP

www.cas-waagen.de

MANUAL

CAS

www.cas-waagen.de

INHALT

| | |
|---|-----------|
| Hinweise zu Inbetriebnahme und Aufstellung | 5 |
| Übersicht | 6 |
| Anzeige | 6 |
| Tastatur | 7 |
| Tastenfunktionen | 7 |
| Symbole der Anzeige | 7 |
| Bedienung | 8 |
| Grundfunktionen | 8 |
| Einschalten..... | 8 |
| Ausschalten | 8 |
| Null-Nachführung (manuell)..... | 8 |
| Hintergrundbeleuchtung | 8 |
| Akkuladestandsanzeige aufrufen | 8 |
| Wiegen mit Tara..... | 9 |
| PLU speichern und abrufen | 10 |
| Speichern einer PLU | 10 |
| PLU-Schnellspeicherung | 11 |
| Abruf einer PLU | 11 |
| Konfiguration | 11 |
| Konfigurationsmodus einstellen | 11 |
| Konfigurationsmodus verlassen | 11 |
| Im Konfigurationsmodus bewegen | 12 |
| „Smart Power“-Konfiguration ein-/ausschalten..... | 12 |
| „Smart Power“-Konfiguration AUS (AP-SET = NO) | 12 |
| Automatische Abschaltung | 12 |
| Beleuchtungsdauer..... | 13 |
| Beleuchtungshelligkeit | 13 |
| Beleuchtungsverhalten bei schwacher Batterie/schwachem Akku | 13 |
| Drucker (nicht verfügbar)..... | 13 |
| PLU-Tara | 13 |
| Gewichtseinheit einstellen (optional) | 13 |
| Fixpreis..... | 13 |
| Fixtara | 14 |

| | |
|--|-----------|
| „Smart Power“-Konfiguration EIN (AP-SET = YES)..... | 14 |
| Automatische Abschaltung im Netzbetrieb | 14 |
| Beleuchtungsdauer im Netzbetrieb..... | 14 |
| Beleuchtungshelligkeit im Netzbetrieb | 14 |
| Automatische Abschaltung im Akkubetrieb..... | 14 |
| Beleuchtungsdauer im Akkubetrieb | 15 |
| Beleuchtungshelligkeit im Akkubetrieb..... | 15 |
| Automatische Abschaltung im Batteriebetrieb | 15 |
| Beleuchtungsdauer im Batteriebetrieb | 15 |
| Beleuchtungshelligkeit im Batteriebetrieb | 15 |
| Beleuchtungsverhalten bei schwacher Batterie/schwachem Akku..... | 16 |
| Drucker (nicht verfügbar)..... | 16 |
| PLU-Tara | 16 |
| Gewichtseinheit einstellen (optional) | 16 |
| Fixpreis..... | 16 |
| Fixtara | 16 |
| Fehlermeldungen..... | 17 |
| Technische Daten..... | 17 |
| Entsorgung | 18 |
| Altgeräte entsorgen..... | 18 |
| Hinweise zur Batterieentsorgung..... | 18 |

Mit dieser Waage haben Sie ein modernes, hochtechnisches Messinstrument erworben. CAS Waagen werden unter strikten Qualitätskontrollen konstruiert und produziert, um Ihnen beste Leistung, Zuverlässigkeit und Langlebigkeit zu garantieren. Dieses Handbuch wird Ihnen helfen, den größtmöglichen Nutzen von Ihrer CAS Waage zu bekommen. Bitte lesen Sie es vor Inbetriebnahme aufmerksam durch, und halten Sie es bei der späteren Benutzung immer griffbereit, um schnelle Lösungen bei Problemen zu finden.

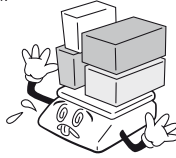
HINWEISE ZU INBETRIEBNAHME UND AUFSTELLUNG

Achten Sie auf die richtige Netzspannung. Um die optimale Leistung zu erhalten, schalten Sie die Waage 30 Minuten vor Arbeitsbeginn zum Aufwärmen ein.

Die Geräte dürfen nur durch geschultes CAS-Fachpersonal geöffnet werden. Vor dem Öffnen immer vom Netz trennen.



Unbedingt die angegebene Höchstlast beachten!



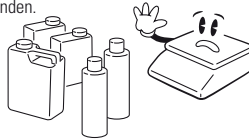
Die Waage sollte geerdet werden, um statische Aufladungen und daraus resultierende Defekte am Gerät zu verhindern.



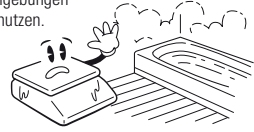
Nie am Kabel reißen! Immer direkt am Stecker aus der Steckdose ziehen. Beschädigte Kabel können Feuer oder Stromschläge verursachen.



Zur Vermeidung von Bränden die Waage nie in unmittelbarer Nähe von leicht entflammaren Stoffen oder Gasen verwenden.



Zur Vermeidung von Stromschlägen oder Fehlwiegungen, kein Wasser auf die Waage spritzen oder in feuchten Umgebungen benutzen.



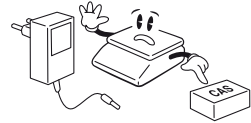
Stellen Sie die Waage nicht in die Nähe von Heizungen oder direkt in die Sonne.



Stecken Sie den Stromstecker fest in die Steckdose, um Überspannungen durch Stromstöße zu vermeiden.



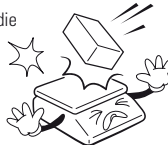
Verwenden Sie nur den originalen CAS-Transformator, falsche könnten die Elektronik zerstören.



Zur Sicherstellung genauer und zuverlässiger Wägungen, lassen Sie die Waage regelmäßig von Ihrem autorisierten CAS-Kundendienst überprüfen.



Die Waage niemals schlagartigen oder ruckartigen Kräften aussetzen. Diese könnten die Mechanik oder die empfindlichen Messzellen beschädigen.



Zum Transportieren immer unter die Waage fassen. Niemals an der Platte oder am Stativ tragen.



Batterien immer aus der Waage nehmen, wenn diese längere Zeit nicht benutzt wird. Beschädigungen durch ein etwaiges Auslaufen können so verhindert werden.



Im Betrieb keinen Schwingungen oder Temperaturschwankungen aussetzen, da dies die Messergebnisse verfälschen kann.



Die Waage so justieren (durch Drehen der FüÙe), dass die Luftblase der eingebauten Libelle zentriert ist.



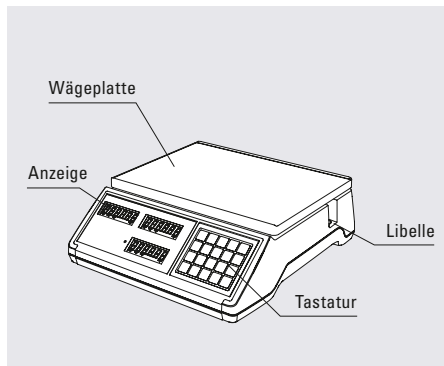
Die Waage fern von elektronischen Geräten halten – deren Magnetfelder könnten die Genauigkeit beeinflussen.



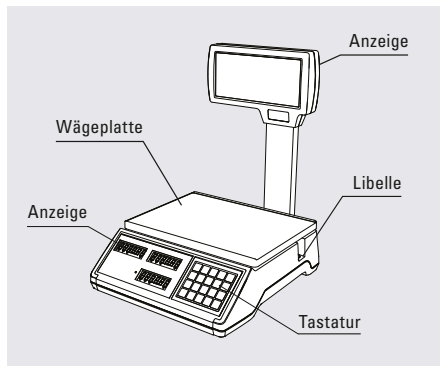
Nur durch CAS freigegebenen Akkus verwenden! Mit falschen Batterien oder Akkus besteht Explosionsgefahr.



ÜBERSICHT



Standardausführung



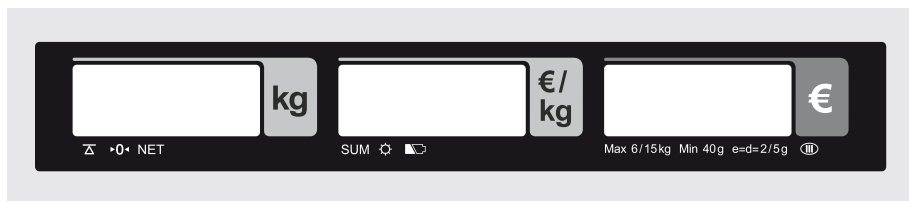
Ausführung mit Hochanzeige

■ Anzeige



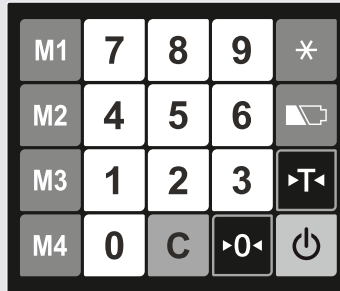
Standardausführung – Vordere Anzeige

Ausführung mit Hochanzeige – Vordere Anzeige und Anzeige auf Kundenseite



Standardausführung – Anzeige auf Kundenseite

■ Tastatur



■ Tastenfunktionen

| Taste | Funktion |
|---------|--|
| 0 - 9 | Zur Eingabe numerischer Werte |
| M1 - M4 | Preis-Schnellasten (direkte PLU-Tasten) |
| * | Speichern eines Preises (PLU) |
| | Anzeige des Akkuladestandes |
| C | Löschen von Eingaben |
| >0< | Setzen der Null-Stellung (manuelle Nullnachführung) |
| <->T | Setzen oder Löschen eines Tara-Wertes |
| | Kurzes Drücken: Ein-/Ausschalten der Beleuchtung Langes Drücken: Ein-/Ausschalten der Waage |


■ Symbole der Anzeige

| Taste | Funktion |
|-------|-------------------------------|
| >0< | Null-Stellung |
| | Gewicht stabilisieren |
| NET | Tara aktiviert |
| | ans Stromnetz angeschlossen |
| | niedriger Akkuladestand |
| | Hinterleuchtung eingeschaltet |

BEDIENUNG

GRUNDFUNKTIONEN

■ Einschalten

- Zum Einschalten der Waage die -Taste drücken.
(Auf der Plattform darf sich während des Einschaltens keine Last befinden.)
→ *Vergewissern Sie sich vorher, dass auch der Hauptschalter unterhalb der Waage eingeschaltet ist!*

■ Ausschalten


- Zum Ausschalten der Waage die -Taste **lange drücken**.

■ Null-Nachführung (manuell)

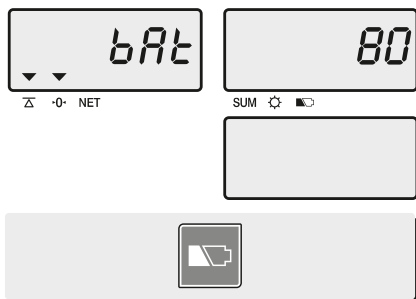
Im laufenden Betrieb kann es durch diverse Einflüsse wie z. B. Temperaturschwankungen oder ähnlichem zu Abweichungen in der Null-Stellung kommen.

- Durch Drücken der -Taste wird die aktuelle Last als Null-Stellung übernommen.

■ Hintergrundbeleuchtung

Das Abschalten der Hintergrundbeleuchtung ermöglicht längere Akku- und Batterielaufzeiten. Zum Ein-/Ausschalten der Hintergrundbeleuchtung die -Taste **kurz drücken**.

■ Akkuladestandsanzeige aufrufen

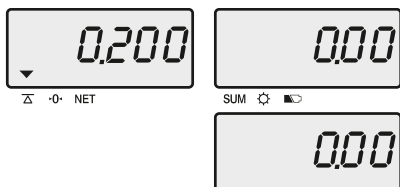


1. Drücken Sie bei unbelasteter Wägeplattform die -Taste.
Bitte laden Sie den Akku bei einer Anzeige von unter „10“ wieder auf.

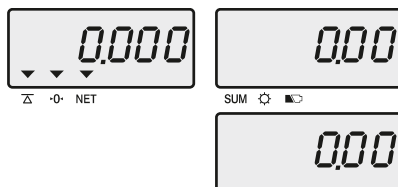
■ Wiegen mit Tara


Unter Tara versteht man das Gewicht einer Verpackung. Verwenden Sie die Tara-Funktion, um die Ware inklusive Verpackung zu verwiegen.

■ Einmalige Tara

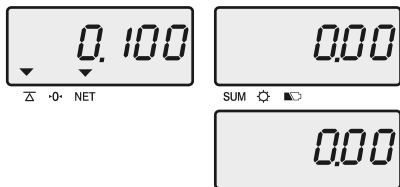


1. Stellen Sie die Verpackung auf die Waage:
z.B. 200 g als Tara.

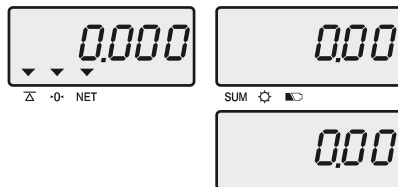



2. Drücken Sie die -Taste, um den Null-Punkt zu setzen.

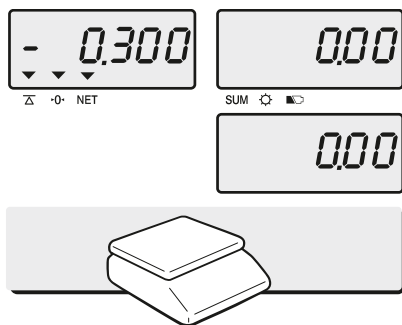
■ Additive Tara



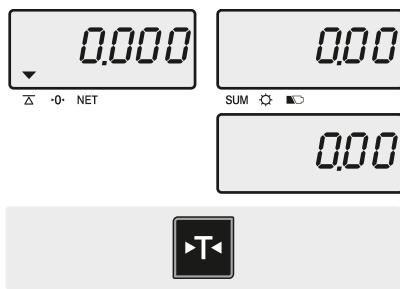
1. Stellen Sie eine andere Verpackung auf die Waage (z.B. 100g als Tara).



2. Drücken Sie die -Taste, um den Null-Punkt zu setzen.



3. Nach dem Wiegen entfernen Sie alles von der Waage.

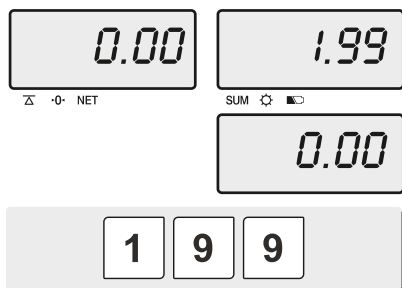


4. Drücken Sie die -Taste, um den Null-Punkt zurück zu setzen.

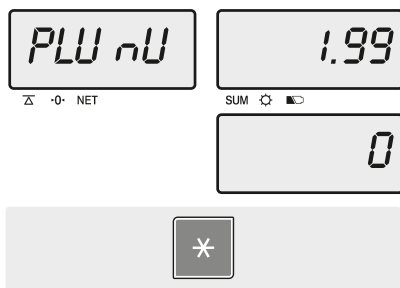
PLU SPEICHERN UND ABRUFEN

■ Speichern einer PLU

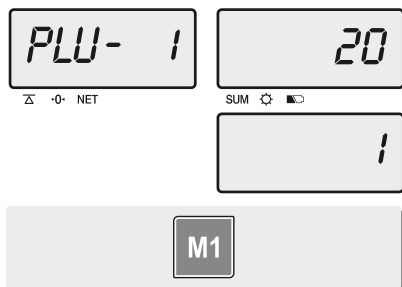
- Mit der -Taste kann die Eingabe gelöscht werden



1. Geben Sie mit den Zifferntasten den gewünschten Preis ein (z.B.: 1,99).

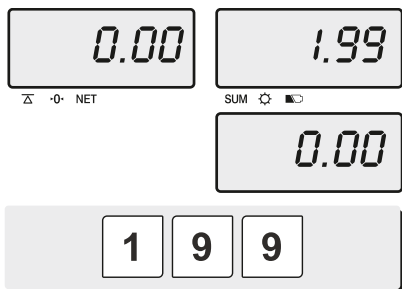


2. Halten Sie für 3 Sekunden die -Taste gedrückt.

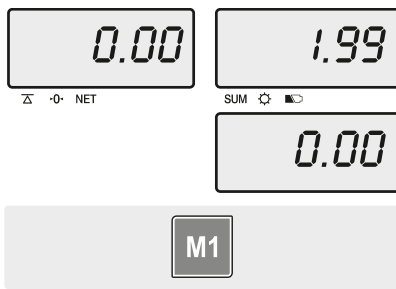


3. Drücken Sie dann die gewünschte PLU-Taste (z.B. „M1“).

■ PLU-Schnellspeicherung

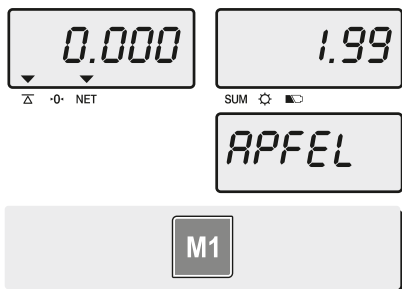


1. Geben Sie mit den Zahlen-Tasten den gewünschten Preis ein (z.B.: 1,99).

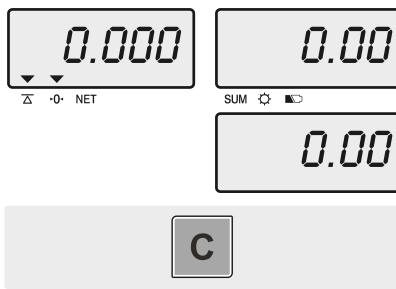


2. Drücken Sie für 3 Sekunden die gewünschte PLU-Taste (z.B.: „M1“).

■ Abruf einer PLU



1. Um eine direkte PLU abzurufen, drücken Sie einfach die entsprechende PLU-Taste: z.B. M1..



2. Um in den normalen Modus zurückzukehren, drücken Sie die **C**-Taste.

KONFIGURATION

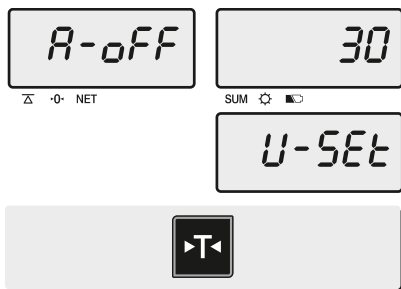
■ Konfigurationsmodus einstellen

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät mit der **ON**-Taste ausgeschaltet ist.
2. Halten Sie die **ON**-Taste gedrückt, während Sie kurz die **ON**-Taste betätigen.
→ Die Waage schaltet sich nun in den Konfigurationsmodus.

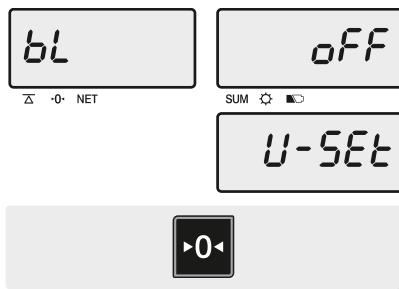
■ Konfigurationsmodus verlassen

- Drücken Sie sich mit der **ON**-Taste solange durch alle Funktionen, bis die Waage zurück in den Verkaufsmodus wechselt.

■ Im Konfigurationsmodus bewegen



1. Drücken Sie die **↔**-Taste, um die Parameter zu ändern.



2. Drücken Sie die **↔**-Taste um den aktuellen Parameter zu übernehmen und zur nächsten Funktion zu wechseln.

■ „Smart Power“-Konfiguration ein-/ausschalten

Das „Erweiterte Power-Management“ ermöglicht eine differenziertere Regelung der Stromspar-Richtlinien („Smart Power“-Funktion) im Netz-, Akku- oder Batteriebetrieb

| Menü | Parameter | Bemerkung |
|---------------|------------|-------------------------------------|
| AP-SEt | Yes | Erweiterte Stromspar-Richtlinie Ein |
| AP-SEt | no | Erweiterte Stromspar-Richtlinie Aus |

„SMART POWER“-KONFIGURATION AUS (AP-SET = NO)

■ Automatische Abschaltung

| Menü | Parameter | Bemerkung |
|--------------|-----------|---|
| A-off | no | Keine automatische Abschaltung |
| A-off | 10 | Autom. Abschaltung nach 10 Minuten ohne Benutzung |
| A-off | 30 | Autom. Abschaltung nach 30 Minuten ohne Benutzung |
| A-off | 60 | Autom. Abschaltung nach 60 Minuten ohne Benutzung |

■ Beleuchtungsdauer

| Menü | Parameter | Bemerkung |
|-----------|------------|---|
| <i>bL</i> | <i>off</i> | Beleuchtung AUS |
| <i>bL</i> | <i>on</i> | Beleuchtung EIN |
| <i>bL</i> | 3 | Beleuchtung AUS nach 3 Sekunden ohne Benutzung |
| <i>bL</i> | 5 | Beleuchtung AUS nach 5 Sekunden ohne Benutzung |
| <i>bL</i> | 10 | Beleuchtung AUS nach 10 Sekunden ohne Benutzung |

■ Beleuchtungshelligkeit

| Menü | Parameter | Bemerkung |
|--------------|------------|---|
| <i>bri G</i> | 1-7 | Die Helligkeit der Beleuchtung lässt sich in sieben Stufen (1–7) regeln. Die Standardeinstellung ist [5]. |

■ Beleuchtungsverhalten bei schwacher Batterie / schwachem Akku

| Menü | Parameter | Bemerkung |
|--------------|---------------|---|
| <i>Lowbt</i> | <i>bL-on</i> | Beleuchtung bleibt auch bei schwacher Batterie eingeschaltet |
| <i>Lowbt</i> | <i>bL-off</i> | Beleuchtung wird bei schwacher Batterie ausgeschaltet Restlaufzeit verlängert sich |

■ Drucker (nicht verfügbar)

| Menü | Parameter | Bemerkung |
|--------------|------------------------|--|
| <i>Print</i> | <i>non / DEP / DLP</i> | Ohne Funktion – Änderungen werden nicht übernommen |


■ PLU-Tara

| Menü | Parameter | Bemerkung |
|--------------|------------|-----------------------------------|
| <i>PLU t</i> | <i>USE</i> | Tara in einer PLU hinterlegen EIN |
| <i>PLU t</i> | <i>no</i> | Tara in einer PLU hinterlegen AUS |


■ Gewichtseinheit einstellen (optional)

| Menü | Parameter | Bemerkung |
|-------------|---------------------|--|
| <i>Unit</i> | <i>kg / lb / oz</i> | Ohne Funktion – Änderungen werden nicht übernommen |

■ Fixpreis

| Menü | Parameter | Bemerkung |
|--------------|------------|---|
| <i>P CLR</i> | <i>YES</i> | Der Preis wird nach jeder Wiegung gelöscht |
| <i>P CLR</i> | <i>no</i> | Der Preis ist so lange fixiert, bis er überschrieben oder mit der Taste  gelöscht wird |

■ Fixtara

| Menü | Parameter | Bemerkung |
|--------------|------------|--|
| t CLr | YES | Tara wird nach jeder Wiegung gelöscht |
| t CLr | no | Tara ist so lange fixiert, bis si überschrieben oder mit der Taste  gelöscht wird |

„SMART POWER“-KONFIGURATION EIN (AP-SET = YES)

■ Automatische Abschaltung im Netzbetrieb

| Menü | Parameter | Bemerkung |
|---------------|-----------|---|
| A-AoFF | no | Keine automatische Abschaltung |
| A-AoFF | 10 | Autom. Abschaltung nach 10 Minuten ohne Benutzung |
| A-AoFF | 30 | Autom. Abschaltung nach 30 Minuten ohne Benutzung |
| A-AoFF | 60 | Autom. Abschaltung nach 60 Minuten ohne Benutzung |

■ Beleuchtungsdauer im Netzbetrieb

| Menü | Parameter | Bemerkung |
|-------------|------------|---|
| A-bL | oFF | Beleuchtung AUS |
| A-bL | on | Beleuchtung EIN |
| A-bL | 3 | Beleuchtung AUS nach 3 Sekunden ohne Benutzung |
| A-bL | 5 | Beleuchtung AUS nach 5 Sekunden ohne Benutzung |
| A-bL | 10 | Beleuchtung AUS nach 10 Sekunden ohne Benutzung |

■ Beleuchtungshelligkeit im Netzbetrieb

| Menü | Parameter | Bemerkung |
|----------------|------------|---|
| A-bri G | 1-7 | Die Helligkeit der Beleuchtung lässt sich in sieben Stufen (1–7) regeln. Die Standardeinstellung ist [5]. |

■ Automatische Abschaltung im Akkubetrieb

| Menü | Parameter | Bemerkung |
|---------------|-----------|---|
| P-AoFF | no | Keine automatische Abschaltung |
| P-AoFF | 10 | Autom. Abschaltung nach 10 Minuten ohne Benutzung |
| P-AoFF | 30 | Autom. Abschaltung nach 30 Minuten ohne Benutzung |
| P-AoFF | 60 | Autom. Abschaltung nach 60 Minuten ohne Benutzung |

■ Beleuchtungsdauer im Akkubetrieb

| Menü | Parameter | Bemerkung |
|-------------|------------|---|
| P-bl | oFF | Beleuchtung AUS |
| P-bl | on | Beleuchtung EIN |
| P-bl | 3 | Beleuchtung AUS nach 3 Sekunden ohne Benutzung |
| P-bl | 5 | Beleuchtung AUS nach 5 Sekunden ohne Benutzung |
| P-bl | 10 | Beleuchtung AUS nach 10 Sekunden ohne Benutzung |

■ Beleuchtungshelligkeit im Akkubetrieb

| Menü | Parameter | Bemerkung |
|----------------|------------|---|
| P-bri G | 1-7 | Die Helligkeit der Beleuchtung lässt sich in sieben Stufen (1–7) regeln. Die Standardeinstellung ist [5]. |

■ Automatische Abschaltung im Batteriebetrieb

| Menü | Parameter | Bemerkung |
|---------------|-----------|---|
| d-AoFF | no | Keine automatische Abschaltung |
| d-AoFF | 10 | Autom. Abschaltung nach 10 Minuten ohne Benutzung |
| d-AoFF | 30 | Autom. Abschaltung nach 30 Minuten ohne Benutzung |
| d-AoFF | 60 | Autom. Abschaltung nach 60 Minuten ohne Benutzung |

■ Beleuchtungsdauer im Batteriebetrieb

| Menü | Parameter | Bemerkung |
|-------------|------------|---|
| d-bl | oFF | Beleuchtung AUS |
| d-bl | on | Beleuchtung EIN |
| d-bl | 3 | Beleuchtung AUS nach 3 Sekunden ohne Benutzung |
| d-bl | 5 | Beleuchtung AUS nach 5 Sekunden ohne Benutzung |
| d-bl | 10 | Beleuchtung AUS nach 10 Sekunden ohne Benutzung |

■ Beleuchtungshelligkeit im Batteriebetrieb

| Menü | Parameter | Bemerkung |
|----------------|------------|---|
| d-bri G | 1-7 | Die Helligkeit der Beleuchtung lässt sich in sieben Stufen (1–7) regeln. Die Standardeinstellung ist [5]. |

■ Beleuchtungsverhalten bei schwacher Batterie/ schwachem Akku

| Menü | Parameter | Bemerkung |
|--------------|---------------|---|
| Lowbt | bL-on | Beleuchtung bleibt auch bei schwacher Batterie eingeschaltet |
| Lowbt | bL-off | Beleuchtung wird bei schwacher Batterie ausgeschaltet Restlaufzeit verlängert sich |

■ Drucker (nicht verfügbar)

| Menü | Parameter | Bemerkung |
|--------------|------------------------|--|
| Print | non / DEP / DLP | Ohne Funktion – Änderungen werden nicht übernommen |

■ PLU-Tara

| Menü | Parameter | Bemerkung |
|--------------|------------|-----------------------------------|
| PLU t | USE | Tara in einer PLU hinterlegen EIN |
| PLU t | no | Tara in einer PLU hinterlegen AUS |

■ Gewichtseinheit einstellen (optional)

| Menü | Parameter | Bemerkung |
|-------------|---------------------|--|
| Unit | kg / lb / oz | Ohne Funktion – Änderungen werden nicht übernommen |

■ Fixpreis

| Menü | Parameter | Bemerkung |
|--------------|------------|--|
| P CLr | YES | Der Preis wird nach jeder Wiegung gelöscht |
| P CLr | no | Der Preis ist so lange fixiert, bis er überschrieben oder mit der Taste ⏏ gelöscht wird |

■ Fixtara

| Menü | Parameter | Bemerkung |
|--------------|------------|---|
| t CLr | YES | Tara wird nach jeder Wiegung gelöscht |
| t CLr | no | Tara ist so lange fixiert, bis si überschrieben oder mit der Taste ⏏ gelöscht wird |

Bitte beachten: Änderungen werden nur übernommen, wenn Sie mit der **•0•**-Taste bestätigt werden. Auch wenn Sie keine weiteren Änderungen vornehmen möchten, schalten Sie mit der **•0•**-Taste trotzdem alle Funktionen durch, bis die Waage zurück in den Verkaufsmodus wechselt.

FEHLERMELDUNGEN

| Anzeige | Beschreibung | Lösung |
|--------------|---|--|
| Err 0 | Die Waage ist beim Einschalten in Unruhe | <i>Entfernen Sie alle Lasten von der Platte und achten Sie auf einen stabilen Untergrund sowie eine windfreie Umgebung</i> |
| Err 1 | Der Null-Punkt liegt höher als zulässig | <i>Entfernen Sie alle Lasten von der Platte</i> |
| Err 3 | Die erlaubte Höchstlast wurde überschritten | <i>Entfernen Sie alle Lasten von der Platte</i> |
| Err 5 | Tara bereits gesetzt | <i>Zunächst gesetzte Tara entfernen</i> |
| ovEr | Der darstellbare Höchstpreis wird überschritten | <i>Bitte geben Sie einen darstellbaren Grundpreis ein</i> |
| loBAT | Die Batteriespannung ist zu gering | <i>Bitte wechseln Sie die Batterien bzw. laden Sie den Akku</i> |

TECHNISCHE DATEN

| | ER JR | | |
|-----------------------------|--|-----------|------------|
| Höchstlast | 3 / 6 kg | 6 / 15 kg | 15 / 30 kg |
| Teilung | 1 / 2 g | 2 / 5 g | 5 / 10 g |
| max. Tara | -2,999 kg | -5,998 kg | -14,995 kg |
| Anzeige | 3× LCD mit abschaltbarer Hinterleuchtung 5- / 6- / 6-stellig für Gewicht, Preis, Betrag | | |
| Statusanzeigen | NETZ, NULL, TARA, schwache Batt., Beleuchtung | | |
| Tastatur | Embo-Softtouch mit 20 Tasten | | |
| Maße Plattform (B×T) | 290 × 209 mm | | |
| Maße Gehäuse (B×T×H) | Flach: 304 × 324 × 112 mm; Hoch: 304 × 362 × 413 mm | | |
| Gewicht | Flach: 3,5kg; Hoch: 4,8 kg | | |
| Stromversorgung | Netzteil; Batterie; Blei-Gel-Akku (optional) | | |
| Betriebsspannung | AC 230V / 50 Hz | | |
| Betriebstemperatur | -10°C bis +40°C | | |

Unsere Produkte unterliegen einer ständigen Weiterentwicklung. Daher können die Angaben abweichen.

ENTSORGUNG

■ Altgeräte entsorgen

Elektro-Altgeräte dürfen auf keinen Fall in den Hausmüll. Nach Ablauf des bestimmungsgemäßen Gebrauchs ist das Gerät an den Hersteller oder dessen Händler zum Zwecke des Recyclings und der ordnungsgemäßen Entsorgung zurückzugeben.

Die Firma CAS und deren Händler sind zur Rücknahme dieser nicht mehr betriebenen Altgeräte bereit. Bitte wenden Sie sich in diesen Fällen an Ihren Fachhändler.

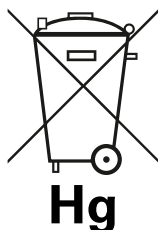
■ Hinweise zur Batterieentsorgung

→ *Nur gültig für Deutschland!*

Im Zusammenhang mit dem Vertrieb von Batterien oder mit der Lieferung von Geräten, die Batterien enthalten, sind wir verpflichtet, Endverbraucher auf folgendes hinzuweisen:

- Endverbraucher sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien gesetzlich verpflichtet.
- Batterien können nach Gebrauch in kommunalen Sammelstellen oder im Handel zurückgegeben werden.
- Schadstoffhaltige Batterien sind mit einem Zeichen, bestehend aus einer durchgestrichenen Mülltonne und dem chemischen Symbol (Cd, Hg oder Pb) des für die Einstufung als schadstoffhaltig ausschlaggebenden Schwermetalls versehen.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass die Batterie nicht in den Hausmüll gegeben werden darf.



- Pb = Batterie enthält mehr als 0,004 Masseprozent Blei
- Cd = Batterie enthält mehr als 0,002 Masseprozent Cadmium
- Hg = Batterie enthält mehr als 0,0005 Masseprozent Quecksilber

Die Rückgabemöglichkeit beschränkt sich auf Batterien der Art, die wir in unserem Sortiment führen oder geführt haben, sowie auf die Menge, deren sich Endverbraucher üblicherweise entledigen.

CONTENIDO

Avisos de seguridad e introducción 22

Descripción 23

Visor o display..... 23

Teclado..... 24

Funciones de las teclas 24

Símbolos en el display 24

Utilización..... 25

Funciones básicas 25

Encender la balanza 25

Apagado la balanza 25

Ajuste de cero (manual) 25

Encendido y apagado de la retroiluminación..... 25

Display de estado de carga de la batería 25

Función de tara 25

PLU Programar y recuperar 27

Programación de un PLU 27

Programación rápida de un PLU 27

PLU llamar..... 28

Configuración 28

Modo Configuración 28

Abandonar el modo configuración..... 28

Como moverse dentro del Modo Configuración 28

Opciones de “Smart Power” – activar/desactivar 29

Opciones de “smart Power” – desactivar (AP-SET = NO)..... 29

Apagado automático..... 29

Ajuste de la duración de la retroiluminación..... 29

Ajuste del brillo de la retroiluminación..... 29

Ajuste del comportamiento de la retroiluminación con batería baja 29

Ajuste de la impresora (Opcional – No disponible para España) 30

Programación de tara en PLU..... 30

Ajuste de la unidad de peso (Opcional – No disponible para España) 30

Programación de un precio fijo..... 30

Programación de una Tara Fija..... 30

| | |
|--|-----------|
| Opciones de “Smart Power” – activar (AP-SET = YES) | 31 |
| Apagado automático funcionamiento con red eléctrica..... | 31 |
| Ajuste de la duración de la retroiluminación funcionamiento con red eléctrica | 31 |
| Ajuste del brillo de la retroiluminación funcionamiento con red eléctrica..... | 31 |
| Apagado automático funcionamiento con batería interna..... | 31 |
| Ajuste de la duración de la retroiluminación funcionamiento con batería interna..... | 32 |
| Ajuste del brillo de la retroiluminación funcionamiento con batería interna | 32 |
| Apagado automático funcionamiento con pilas | 32 |
| Ajuste de la duración de la retroiluminación funcionamiento con pilas | 32 |
| Ajuste del brillo de la retroiluminación funcionamiento con pilas | 32 |
| Ajuste del comportamiento de la retroiluminación con batería baja..... | 33 |
| Ajuste de la impresora (Opcional – No disponible para España)..... | 33 |
| Programación de tara en PLU..... | 33 |
| Ajuste de la unidad de peso (Opcional – No disponible para España) | 33 |
| Programación de un precio fijo..... | 33 |
| Programación de una Tara Fija..... | 33 |
| Mensajes de errores | 34 |
| Datos técnicos | 34 |

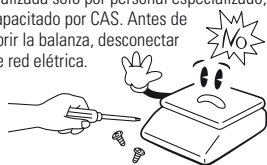
Con esta balanza usted ha adquirido un producto de alta calidad y tecnología moderna. Las balanzas CAS están fabricadas bajo estrictos controles de calidad y producidas para garantizarle el mejor rendimiento, fiabilidad y durabilidad. Este manual le ayudará a obtener el máximo provecho de su balanza. Por favor, lealo con detenimiento antes de utilizar esta balanza y manténgalo siempre a mano en el uso posterior, para así encontrar respuestas rápidas a las preguntas.

AVISOS DE SEGURIDAD E INTRODUCCIÓN

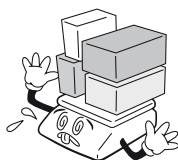
ESP

Por favor, controle que la tensión de red sea la correcta. Para un rendimiento óptimo, encienda la balanza 30 minutos antes de iniciar el trabajo.

La apertura de esta balanza puede ser realizada solo por personal especializado, capacitado por CAS. Antes de abrir la balanza, desconectar de red eléctrica.



Tenga en cuenta la carga máxima.



Para evitar cargas estáticas que provoquen fallos o defectos en esta balanza, debe tener conexión a tierra.



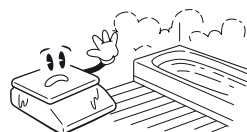
Al desconectar la balanza de la red eléctrica, no tire del cable pues puede dañarse, producir fuego o descargas eléctricas. Desconecte desde el enchufe.



Evite el contacto con gases o sustancias inflamables.



Para evitar descargas eléctricas o errores de peso, no salpicar con agua.



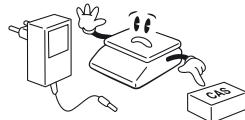
No instale la balanza cerca de la calefacción o en exposición directa al sol.



Conecte el enchufe correctamente en el tomacorriente para evitar sobrecargas.



Utilice solo el cable / transformador original CAS, otros cables pueden producir problemas eléctricos.



Para asegurar un funcionamiento correcto y un pesaje exacto, haga revisar periódicamente esta balanza por personal autorizado por CAS.



No deposite el peso sobre el plato en forma violenta. Esto puede provocar fallas mecánicas o daños en la célula de carga.



Para transportar la balanza cójala por la base, nunca por el plato.



En caso de no utilizar la batería recargable por largo tiempo, desconéctela de la balanza, para evitar daños u otros problemas.



No exponga la balanza a cambios de temperatura o vibraciones. Esto puede provocar errores en la medición de peso.



Ajuste los pies de la balanza de modo tal que la burbuja quede en el centro del nivel.



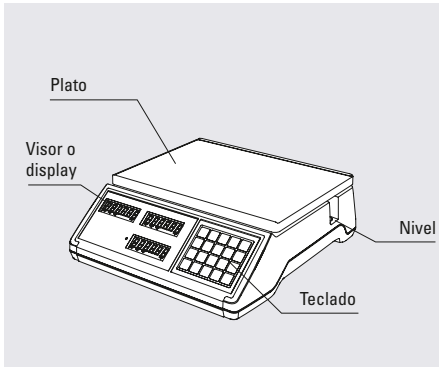
Mantenga la balanza alejada de aparatos electrónicos que puedan influir la precisión de esta balanza.



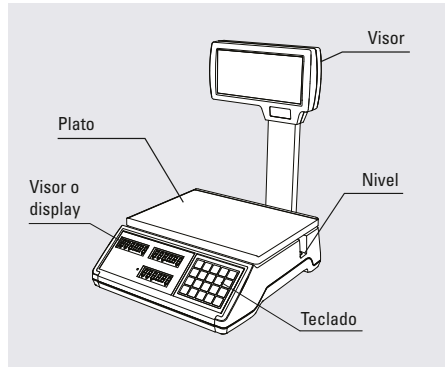
Utilice baterías autorizadas por CAS. La utilización de otras baterías puede provocar peligro de explosión.



DESCRIPCIÓN



Formato standard



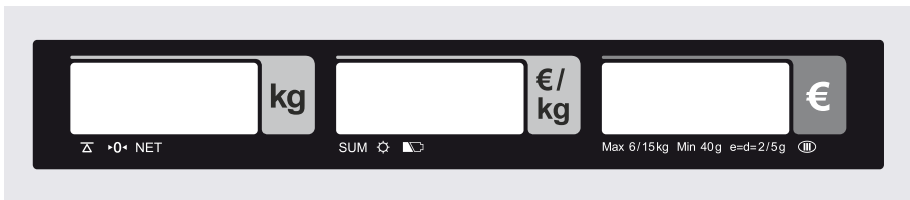
Formato con torre

■ Visor o display



Versión standard plana

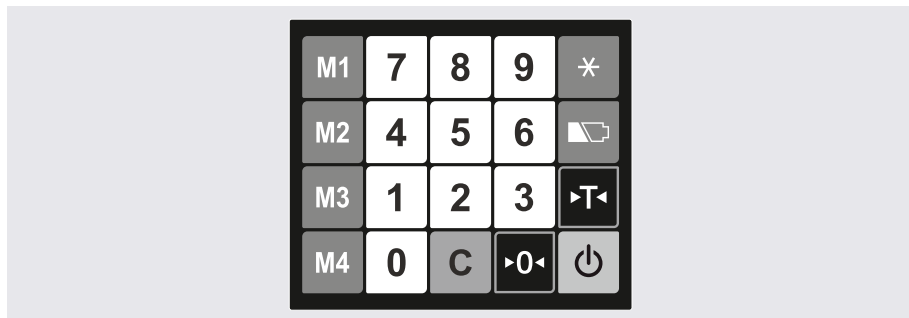
Versión torre: display lado vendedor y cliente



Lado revés

■ Teclado

ESP



■ Funciones de las teclas

| Tecla | Función |
|-------|--|
| - | para introducir valores numéricos |
| - | precio de teclas directas |
| | Memorizar un precio (PLU) |
| | Indica el nivel de carga de la batería |
| | Anulación/Eliminar |
| | Ajuste de cero (ajuste manual de cero) |
| | memorizar o anular un valor de tara |
| | Pulsando brevemente, apagado/encendido de la retroiluminación Pulsando prolongadamente, apagado/encendido de la balanza |

■ Símbolos en el display

| Tecla | Función |
|-------|---------------------------|
| | CERO |
| | Estabilizar el peso |
| NET | Tara activada |
| | Conectada a red eléctrica |
| | Carga de batería baja |
| | Retroiluminación apagada |

UTILIZACIÓN

FUNCIONES BÁSICAS

■ Encender la balanza

- Para encender la balanza presione la tecla .

(Al encender la balanza no debe haber peso sobre la plataforma.)

→ *Asegúrese previamente que el interruptor principal, debajo de la balanza esté encendido!*

■ Apagado la balanza

- **Pulsando prolongadamente** la tecla  se apaga la balanza

■ Ajuste de cero (manual)

A lo largo de la jornada de trabajo, diversos factores como por ejemplo, una diferencia de temperatura pueden influenciar la medición del peso, provocando desviaciones en el valor cero.

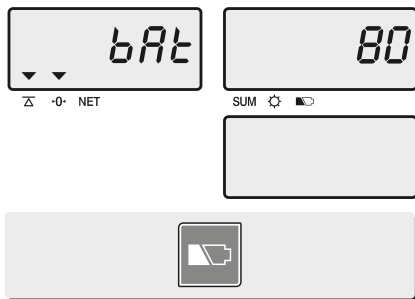
- Pulsando la tecla  se toma el valor actual de cero como válido

■ Encendido y apagado de la retroiluminación

Desconectando la retroiluminación se aumenta el rendimiento de la batería.

- **Pulsando brevemente** la tecla  se conecta/desconecta la retroiluminación.

■ Display de estado de carga de la batería



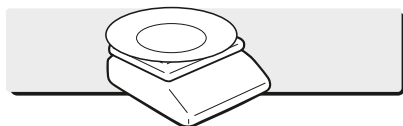
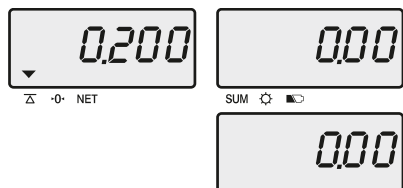
1. Sin carga sobre la plataforma, pulse la tecla .

Si tiene valores inferiores a "10", cargar la batería nuevamente.

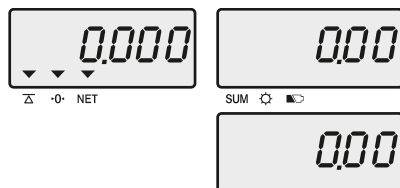
■ Función de tara


Se entiende como "tara" el peso de un paquete. Utilice la función "tara" para pesar mercancías con el embalaje.

■ Tara unitaria

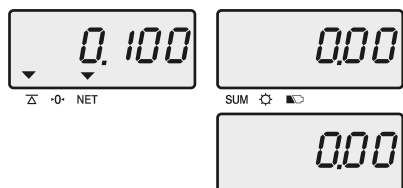


1. Coloque el embalaje sobre la plataforma de la balanza por ejemplo, 200 g como Tara.

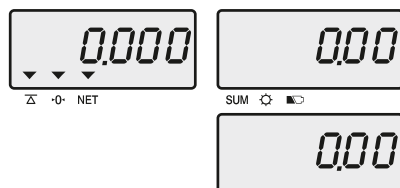



2. Pulse la tecla  para coger el valor de tara y volver a cero.

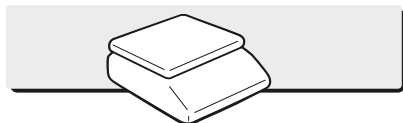
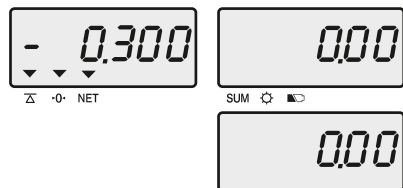
■ Tara aditiva



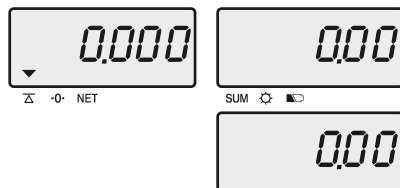
1. Permite sumar valores de tara de distintos embalajes.



2. Pulse la tecla  para la coger los valores de tara y volver a cero.



3. Después de pesar, quite todo del plato de la balanza

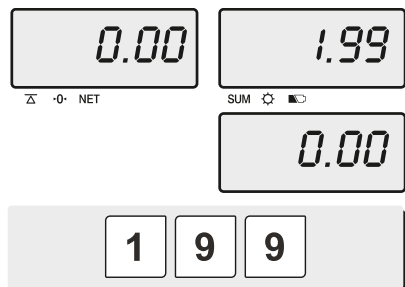


4. Pulse la tecla  para volver a cero.

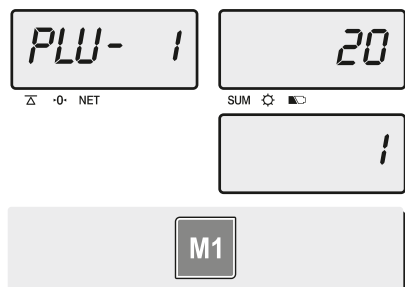
PLU PROGRAMAR Y RECUPERAR

■ Programación de un PLU

- Con la tecla  puede borrar los valores memorizados

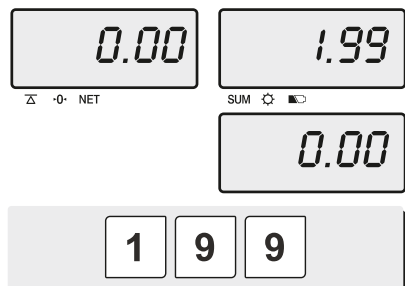


1. Pulse el valor del precio con las teclas numéricas, por ejemplo 1,99.

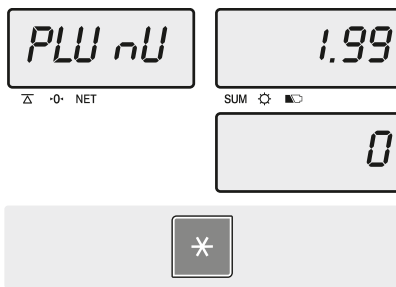


3. Pulse la tecla en donde desee memorizar este precio, por ejemplo "M1".

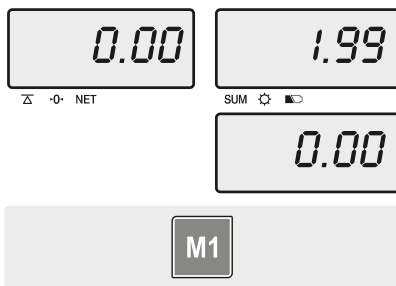
■ Programación rápida de un PLU



1. Pulse el valor de precio con las teclas numéricas, por ejemplo 1,99.

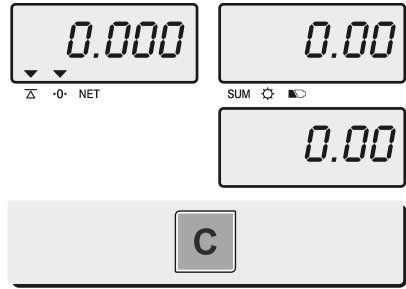
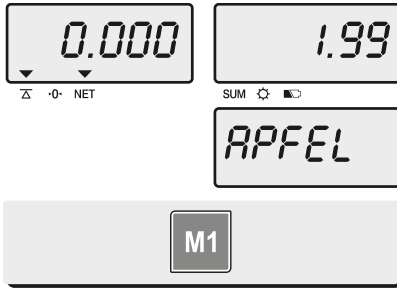


2. Mantenga pulsada 3 segundos tecla .



2. Mantenga pulsada la tecla de PLU en la tecla donde quiera memorizar este valor, por ejemplo "M1".

■ PLU llamar



1. Para llamar al PLU programado, pulse la tecla en donde lo haya memorizado, por ejemplo "M1".

2. Para volver al modo inicial de peso, pulse la tecla **C**.

CONFIGURACIÓN

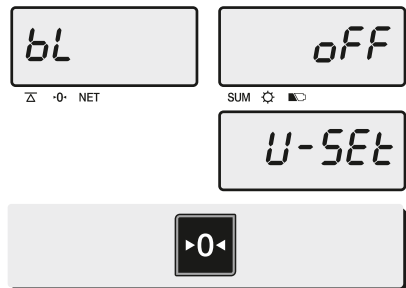
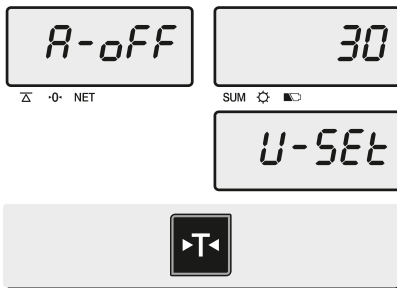
■ Modo Configuración

1. Asegúrese que la balanza esté apagada con la tecla **⏻**.
2. Mantenga pulsada la tecla **+0<** mientras pulsa simultáneamente brevemente la tecla **⏻**.
→ La balanza pasa al modo configuración.

■ Abandonar el modo configuración

- Pulse la tecla **+0<** hasta volver al modo ventas.

■ Como moverse dentro del Modo Configuración



1. Pulse la tecla **<T>** para cambiar el parámetro.

2. Pulse la tecla **>0<** para memorizar el valor actual y pasar al siguiente.

■ Opciones de “Smart Power” – activar/desactivar

Esta opción permite regular el ahorro de energía para el funcionamiento con red eléctrica, batería o pilas.

| Función | Parámetro | Detalle |
|---------------|------------|---|
| AP-SEt | YeS | Opciones de suministro eléctrico – activar |
| AP-SEt | no | Opciones de suministro eléctrico – desactivar |

OPCIONES DE “SMART POWER” – DESACTIVAR (AP-SET = NO)

■ Apagado automático

| Función | Parámetro | Detalle |
|--------------|-----------|--|
| A-oFF | no | No permite el apagado automático |
| A-oFF | 10 | Apagado automático después de 10 minutos sin uso |
| A-oFF | 30 | Apagado automático después de 30 minutos sin uso |
| A-oFF | 60 | Apagado automático después de 60 minutos sin uso |

■ Ajuste de la duración de la retroiluminación

| Función | Parámetro | Detalle |
|-----------|------------|--|
| bL | oFF | retroiluminación desactivada |
| bL | on | retroiluminación activada |
| bL | 3 | retroiluminación se desactiva a los 3 segundos de inactividad |
| bL | 5 | retroiluminación se desactiva a los 5 segundos de inactividad |
| bL | 10 | retroiluminación se desactiva a los 10 segundos de inactividad |

■ Ajuste del brillo de la retroiluminación

| Función | Parámetro | Detalle |
|--------------|------------|--|
| bri G | 1-7 | La intensidad del brillo de la retroiluminación se puede regular en 7 grados: (1 a 7). El valor standard de ajuste es [5]. |

■ Ajuste del comportamiento de la retroiluminación con batería baja

| Función | Parámetro | Detalle |
|--------------|---------------|---|
| Lowbt | bL-on | retroiluminación permanecerá encendida incluso cuando la batería está baja |
| Lowbt | bL-off | retroiluminación se apaga cuando la batería está baja (prolonga la carga de la batería) |

■ Ajuste de la impresora (Opcional – No disponible para España)

| Función | Parámetro | Detalle |
|--------------|------------------------|-------------|
| <i>Print</i> | <i>non / DEP / DLP</i> | Sin función |


■ Programación de tara en PLU

| Función | Parámetro | Detalle |
|--------------|------------|---|
| <i>PLU t</i> | <i>USE</i> | permite programar una tara en un PLU |
| <i>PLU t</i> | <i>no</i> | no permite programar una tara en un PLU |


■ Ajuste de la unidad de peso (Opcional – No disponible para España)

| Función | Parámetro | Detalle |
|-------------|---------------------|-------------|
| <i>Unit</i> | <i>kg / lb / oz</i> | Sin función |

■ Programación de un precio fijo

| Función | Parámetro | Detalle |
|--------------|------------|--|
| <i>P CLr</i> | <i>YES</i> | El precio se elimina después de cada pesaje |
| <i>P CLr</i> | <i>no</i> | El precio se fija hasta que se sobrescribe o se borra con la tecla  |

■ Programación de una Tara Fija

| Función | Parámetro | Detalle |
|--------------|------------|--|
| <i>t CLr</i> | <i>YES</i> | Tara se elimina después de cada pesaje |
| <i>t CLr</i> | <i>no</i> | Tara permanece fija hasta que se sobrescribe o se borra con la tecla  |

OPCIONES DE "SMART POWER" – ACTIVAR (AP-SET = YES)

■ Apagado automático funcionamiento con red eléctrica

| Función | Parámetro | Detalle |
|---------------|-----------|--|
| A-AoFF | no | No permite el apagado automático |
| A-AoFF | 10 | Apagado automático después de 10 minutos sin uso |
| A-AoFF | 30 | Apagado automático después de 30 minutos sin uso |
| A-AoFF | 60 | Apagado automático después de 60 minutos sin uso |

■ Ajuste de la duración de la retroiluminación funcionamiento con red eléctrica

| Función | Parámetro | Detalle |
|-------------|------------|--|
| A-bl | oFF | retroiluminación desactivada |
| A-bl | on | retroiluminación activada |
| A-bl | 3 | retroiluminación se desactiva a los 3 segundos de inactividad |
| A-bl | 5 | retroiluminación se desactiva a los 5 segundos de inactividad |
| A-bl | 10 | retroiluminación se desactiva a los 10 segundos de inactividad |

■ Ajuste del brillo de la retroiluminación funcionamiento con red eléctrica

| Función | Parámetro | Detalle |
|----------------|------------|--|
| A-bri G | 1-7 | La intensidad del brillo de la retroiluminación se puede regular en 7 grados: (1 a 7). El valor standard de ajuste es [5]. |

■ Apagado automático funcionamiento con batería interna

| Función | Parámetro | Detalle |
|---------------|-----------|--|
| P-AoFF | no | No permite el apagado automático |
| P-AoFF | 10 | Apagado automático después de 10 minutos sin uso |
| P-AoFF | 30 | Apagado automático después de 30 minutos sin uso |
| P-AoFF | 60 | Apagado automático después de 60 minutos sin uso |

■ Ajuste de la duración de la retroiluminación funcionamiento con batería interna

| Función | Parámetro | Detalle |
|-------------|------------|--|
| <i>P-bl</i> | <i>oFF</i> | retroiluminación desactivada |
| <i>P-bl</i> | <i>on</i> | retroiluminación activada |
| <i>P-bl</i> | 3 | retroiluminación se desactiva a los 3 segundos de inactividad |
| <i>P-bl</i> | 5 | retroiluminación se desactiva a los 5 segundos de inactividad |
| <i>P-bl</i> | 10 | retroiluminación se desactiva a los 10 segundos de inactividad |

■ Ajuste del brillo de la retroiluminación funcionamiento con batería interna

| Función | Parámetro | Detalle |
|----------------|------------|--|
| <i>P-bri G</i> | 1-7 | La intensidad del brillo de la retroiluminación se puede regular en 7 grados: (1 a 7). El valor standard de ajuste es [5]. |

■ Apagado automático funcionamiento con pilas

| Función | Parámetro | Detalle |
|---------------|-----------|--|
| <i>d-AoFF</i> | <i>no</i> | No permite el apagado automático |
| <i>d-AoFF</i> | 10 | Apagado automático después de 10 minutos sin uso |
| <i>d-AoFF</i> | 30 | Apagado automático después de 30 minutos sin uso |
| <i>d-AoFF</i> | 60 | Apagado automático después de 60 minutos sin uso |

■ Ajuste de la duración de la retroiluminación funcionamiento con pilas

| Función | Parámetro | Detalle |
|-------------|------------|--|
| <i>d-bl</i> | <i>oFF</i> | retroiluminación desactivada |
| <i>d-bl</i> | <i>on</i> | retroiluminación activada |
| <i>d-bl</i> | 3 | retroiluminación se desactiva a los 3 segundos de inactividad |
| <i>d-bl</i> | 5 | retroiluminación se desactiva a los 5 segundos de inactividad |
| <i>d-bl</i> | 10 | retroiluminación se desactiva a los 10 segundos de inactividad |

■ Ajuste del brillo de la retroiluminación funcionamiento con pilas

| Función | Parámetro | Detalle |
|----------------|------------|--|
| <i>d-bri G</i> | 1-7 | La intensidad del brillo de la retroiluminación se puede regular en 7 grados: (1 a 7). El valor standard de ajuste es [5]. |

■ Ajuste del comportamiento de la retroiluminación con batería baja

| Función | Parámetro | Detalle |
|--------------|---------------|---|
| Lowbt | bL-on | retroiluminación permanecerá encendida incluso cuando la batería está baja |
| Lowbt | bL-off | retroiluminación se apaga cuando la batería está baja (prolonga la carga de la batería) |

■ Ajuste de la impresora (Opcional – No disponible para España)

| Función | Parámetro | Detalle |
|--------------|------------------------|-------------|
| Print | non / DEP / DLP | Sin función |

■ Programación de tara en PLU

| Función | Parámetro | Detalle |
|--------------|------------|---|
| PLU t | USE | permite programar una tara en un PLU |
| PLU t | no | no permite programar una tara en un PLU |

■ Ajuste de la unidad de peso (Opcional – No disponible para España)

| Función | Parámetro | Detalle |
|-------------|---------------------|-------------|
| Unit | kg / lb / oz | Sin función |

■ Programación de un precio fijo

| Función | Parámetro | Detalle |
|--------------|------------|---|
| P CLr | YES | El precio se elimina después de cada pesaje |
| P CLr | no | El precio se fija hasta que se sobrescribe o se borra con la tecla C |

■ Programación de una Tara Fija

| Función | Parámetro | Detalle |
|--------------|------------|---|
| t CLr | YES | Tara se elimina después de cada pesaje |
| t CLr | no | Tara permanece fija hasta que se sobrescribe o se borra con la tecla T |

Importante: para memorizar un parámetro debe pulsar la tecla **PO**. Para abandonar el modo configuración y volver al modo ventas, pulse la tecla **PO** aunque no haya cambiado ningún parámetro.

MENSAJES DE ERRORES

| Display | Descripción | Solución |
|---------------|---|---|
| Err 0 | la balanza está inestable | <i>Retire toda carga del plato, controle que la superficie donde está la balanza sea plana y que no esté expuesta al viento</i> |
| Err 1 | Indica que el valor de cero está por arriba del permitido | <i>Retire todo el peso del plato</i> |
| Err 3 | Se ha superado la carga máxima permitida | <i>Reite el peso de la balanza</i> |
| Err 5 | Valor de tara excede al Permitido | <i>ajuste del valor de tara</i> |
| ovEr | El precio máximo permitido se ha superado | <i>Pulse un precio dentro de los límites permitidos</i> |
| loBATT | Carga de batería muy baja | <i>Cambie o recargue la batería</i> |

DATOS TÉCNICOS

| ER JR | | | |
|------------------------------------|--|-----------|------------|
| Carga máxima | 3 / 6 kg | 6 / 15 kg | 15 / 30 kg |
| rango de peso | 1 / 2 g | 2 / 5 g | 5 / 10 g |
| Tara Máxima | -2,999 kg | -5,998 kg | -14,995 kg |
| visor/display | LCD retroiluminada / 3 displays lado vendedor y cliente de 5 / 6 / 6 cifras para el peso, precio e importe | | |
| Status Visor | Red eléctrica / cero / Tara / Batería baja / Retroiluminación | | |
| Teclado | Embo-softtouch con 20 teclas | | |
| Dimensiones del plato (A×L) | 290 × 209 mm | | |
| Dimensiones balanza (A×L×A) | Plana: 304 × 324 × 112 mm; Torre: 304 × 362 × 413 mm | | |
| Peso | Plana: 3,5kg; Torre: 4,8 kg | | |
| Electricidad | cable a red eléctrica, pilas, batería interna Plomo-gel (opcional) | | |
| Tensión | AC 230V / 50 Hz | | |
| Temperatura | -10°C/ +40°C | | |

Nuestros productos están en permanente desarrollo por esta razón los datos pueden variar.



www.cas-waagen.de

